

Sehr geehrter Kunde,
sollten Sie einmal Probleme mit Ihrem OV-DMC 3 haben, die nicht über unsere Hotline (02962 82-234) gelöst werden konnten, so schicken Sie das betreffende Gerät im Messkoffer mit diesem Dokument an folgende Anschrift zurück:
Oventrop GmbH & Co. KG, Abteilung TQS, Hinterm Gallberg 5, D-59929 Brilon.

1. Kontaktdaten des OV-DMC 3- Besitzers / Mieters

Firma: _____ Stempel: _____
Ansprechpartner: _____
Straße, Nr.: _____
PLZ / Ort: _____
Telefon: _____
FAX: _____
E-Mail: _____

2. Grund der Rücksendung

2.1. ☐ **Kalibrierung / Softwareupdate** € 154,00 netto

2.2. ☐ **Reparatur**

Bitte beschreiben Sie das Fehlerbild:

- | | |
|---|--|
| ☐ Kabel beschädigt | ☐ Netzteil defekt |
| ☐ Akku defekt | ☐ Sensor zeigt keinen Nullwert an |
| ☐ Akkus werden nicht geladen | ☐ USB Ladebuchse am Sensor beschädigt |
| ☐ Messnadeln defekt | ☐ Messschläuche defekt |
| ☐ Gerät lässt sich nicht einschalten | ☐ Messaufnehmer wird nicht erkannt |
| ☐ Durchflusswert null | ☐ keine/ negative Differenzdrücke |
| ☐ Bypass öffnet/ schließt nicht | |
| ☐ Sonstiges: _____ | |

Kostenfreigabe bis Euro 200,00 netto. Darüber hinausgehende Instandsetzungsmaßnahmen werden vorab abgestimmt.

2.3. ☐ **Auffüllen von fehlendem Zubehör** (kostenpflichtig)

Kostenfreigabe bis Euro 200,00 netto. Sollte weiteres Zubehör fehlen, erfolgt vor Auffüllung eine Abstimmung.

2.4. ☐ **Rückgabe eines Mietgerätes**

2.5. **+ Rückfracht: € 10,50 netto (für Deutschland, Ausland: Rückfracht nach Kostenaufwand)**

3. **Ort, Datum**

Unterschrift

Dear customer,

Should you have a problem with the OV-DMC 3 which cannot be solved via our technical hotline (+49 (0) 2962 82-234), please return the flow-meter in its carrying case together with this document to the following address:

Oventrop GmbH & Co. KG, Abteilung TQS, Hinterm Gallberg 5, D-59929 Brilon

1. Contact data of the OV-DMC 3- owner/lessee

Company: _____ Stamp: _____
 Contact person: _____
 Street, no.: _____
 Postal code / City: _____
 Phone: _____
 E-Mail: _____

2. Reason for return

2.1. ☐ Calibration / Software updat € 154,00 net

2.2. ☐ Repair

Please describe the malfunction:

- | | |
|---|---|
| ☐ Cable damaged | ☐ Power pack damaged |
| ☐ Rechargeable battery damaged | ☐ Sensor plug damaged |
| ☐ Display damaged | ☐ Connection jack of operating appliance loose |
| ☐ Measuring needles damaged | ☐ Measuring hoses damaged |
| ☐ Unit cannot be switched on | ☐ Measuring transmitter is not recognized |
| ☐ Flow rate zero | ☐ no/negative differential pressures |
| ☐ Bypass does not open/close | ☐ Entry of water at the operating appliance |
| ☐ Others: _____ | |

Costs up to Euro 200.00 net without prior approval. We will contact you for your approval for restorations/repairs of higher costs.

2.3. ☐ Restocking of missing accessories (will be invoiced)

Costs up to Euro 200.00 net without prior approval. We will contact you for your approval for restorations/repairs of higher costs.

2.4. ☐ Return of a hired flow-meter

2.5. + Return freight: € 10.50 net (for Germany, international freight according to expenditure)

3. Place, date

Signature

The general terms and conditions of the company Oventrop GmbH & Co. KG apply.

Cher Client,

Merci de nous retourner l'appareil de mesure avec ce document dans la mallette en cas de défaut ou panne ne pouvant être résolu par un appel à notre service technique (03 88 59 13 16).

1. Informations de contact du propriétaire/ locataire de l'OV-DMC 3

Société: _____ Cachet: _____
 Interlocuteur: _____
 Rue, N°: _____
 CP / Ville: _____
 Téléphone: _____
 Fax: _____
 E-mail: _____

2. Raisons du retour

2.1. ☐ **Étalonnage / Mise à jour logicielle** € 154,00 net

2.2. ☐ **Réparation**

Décrivez svp le défaut:

- | | |
|---|--|
| ☐ Câble du capteur endommagé | ☐ Chargeur défectueux |
| ☐ Accus défectueux | ☐ Fiche du capteur défectueuse |
| ☐ Écran défectueux | ☐ Connecteur de l'appareil desserré |
| ☐ Aiguilles de mesure défectueuses | ☐ Flexibles de mesure défectueux |
| ☐ L'appareil ne peut être mis en service | ☐ le capteur n'est pas reconnu |
| ☐ valeur de débit nulle | ☐ Pression différentielle nulle/ négative |
| ☐ le bypass n'ouvre/ ne ferme pas | ☐ Projection d'eau sur l'appareil de commande |
| ☐ Autre: _____ | |

☐ Un devis sera établi au préalable pour toute réparation. Les réparations ne seront effectuées que sur acceptation du devis ou par l'envoi d'un bon de commande par le client.

2.3. ☐ **Fourniture d'accessoires manquants**

Un devis sera établi au préalable pour toute fourniture. L'OV-DMC2 ne sera re-complété qu'après acceptation du devis ou envoi d'un bon de commande par le client.

2.4. ☐ **Retour d'un appareil de mesure loué**

3. **Lieu, date**

Nom, signature

Merci de retourner l'appareil de mesure accompagné de ce document à l'adresse suivante:
 Oventrop S.à.r.l., P.A. «Les Coteaux de la Mossig», 1 rue Frédéric Bartholdi, 67310 Wasselonne
 Les conditions générales de ventes de la société Oventrop S.à.r.l. s'appliquent.

Beste klant,
Mochten er problemen zijn met uw OV-DMC 3 die niet via onze Hotline (+31 49 2962 82-234) opgelost kunnen worden. Stuur het betreffende apparaat in de bijbehorende meetkoffer en met dit document naar:
Oventrop GmbH & Co. KG, Afdeling TQS, Hinterm Gallberg 5, D-59929 Brilon.

1. Contactgegevens van de OV-DMC 3 - eigenaar / huurder

Firma: _____ Stempel: _____
Contactpersoon: _____
Straat, Nr.: _____
Pc / Plaats: _____
Telefoon: _____
Fax: _____
E-Mail: _____

2. Reden van retourzenden:

2.1. ☐ **Kalibratie / Software-update** € 154,00 netto

2.2. ☐ **Reparatie**

Beschrijf de klacht:

- | | |
|--|--|
| ☐ Kabel beschadigt | ☐ Stroomtoevoer defect |
| ☐ Accu defect | ☐ Sensor geeft geen nulwaarde weer |
| ☐ Accu laad niet op | ☐ USB-aansluiting op de sensor beschadigd |
| ☐ Meetnaald defect | ☐ Meetslangen defect |
| ☐ Apparaat start niet op | ☐ Meetsensor wordt niet herkend |
| ☐ Debietwaarde nul | ☐ geen / negatief drukverschil |
| ☐ Bypass opend / sluit niet | |
| ☐ Overige: _____ | |

Reparatiekosten tot € 200,00 netto worden niet vooraf gemeld. Eventuele verdere reparatiekosten worden vooraf gemeld en gecoördineerd.

2.3. ☐ **Aanvullen van de ontbrekende accessoires** (kosten doorbelast)
Vervangingskosten tot € 200,00 netto worden niet vooraf gemeld. Eventuele extra aanvulling/vervangingskosten worden vooraf gemeld en gecoördineerd.

2.4. ☐ **Retour Huurapparaat OV-DMC 3**

2.5. **+ Retourvrachtkosten: € 10,50 netto (voor Duitsland, overige landen tegen kostprijs)**

3. **Plaats, Datum**

Handtekening
